

A watercolor painting of a landscape. The top half shows a body of water in shades of blue and white, with a pinkish sky. The middle ground features rolling hills in various shades of green and brown. The bottom half is dominated by a large, textured rock formation in shades of brown, purple, and white. The overall style is soft and painterly.

La piedra que desecharon
los constructores, es ahora la

pedra angular

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

Queridos Hermanos de San Juan Bautista,

Muchas gracias a todos los que oraron por nosotros los sacerdotes ministeriales durante nuestro taller de formación continua.

Este año nos hablaron de como confrontar el idealismo de género, cosa no natural que destruye a tantas vidas. También mayores estudios bíblicos y algo de la administración de parroquias y escuelas. Pero todo es parte del sacerdocio común y el sacerdocio ministerial.

Yo y ustedes somos un pueblo de sacerdotes. Como su sacerdote les llamo a que mediten más sobre su propio sacerdocio de laicos. Profundicen más en esta verdad para que puedan formar parte de un ministerio no de uno solo, sino de todos.

Vayan por todo el mundo, dijo Jesús. Ustedes conmigo, una sola familia parroquial, pueblo que son Sacerdotes, Profetas y Reyes.

Que Dios los bendiga,
Padre Luis R. Rodríguez

Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

En la novela “*La vida secreta de las abejas*” una mujer negra y ya anciana de nombre August habla sobre “el problema de la gente” con Lily, una mujer blanca más joven que se ha escapado de su padre abusivo. Lily dice que la gente no sabe lo que es importante en realidad; pero August dice que un problema aún mayor es que la gente sí sabe lo que es importante, pero *eligen* no hacerlo.

Dios le dice a Ezequiel que la virtud se prueba al elegir hacer lo correcto. Lo que eliges hacer es importante. Así es que cuidado con salirte del camino correcto al final de tus días. Por otra parte, pudieras estar por el camino equivocado durante años y dar un salto de vuelta al camino correcto y así encontrar la vida. No parece muy justo; así y todo, lo que cuenta es dónde estés al llegar el final. Y no sabes cuándo ese final llegará.

Jesús confronta a los líderes religiosos con una parábola. El padre le pide a sus dos hijos que hagan un trabajo en la viña. Uno dice que está dispuesto, pero nunca llega a hacerlo; el otro se niega al instante, pero después va y hace lo que el padre le ha pedido. Al contar esta parábola Jesús compara a esos líderes religiosos desfavorablemente con los recaudadores de impuestos y las prostitutas. Los ancianos debieron haberse quedado estupefactos.

“Tengan, pues, los sentimientos que corresponden a quienes están unidos a Cristo Jesús”, le escribe Pablo a sus queridos filipenses. La actitud que él les urge es que se entreguen por el bien de los demás, aun hasta la muerte. De esta manera nuestro “sí” no es sólo de palabra, sino también de *obra*. Elige vivir en Cristo.

Dear Friends of San Juan Bautista,



Many thanks to all those who prayed for us ministerial priests during our ongoing formation workshop.

This year they talked to us about how to confront the troubling movement of gender theory, an unnatural thing that destroys so many lives. Also we continued major Bible studies and some topics about administration of parishes and schools.

But it's all part of the common priesthood and the ministerial priesthood.

I and you are a people of God who are true priests. As your ministerial priest I call you to meditate more on your own lay priesthood, and how you live in the world. Dig deeper into this truth so that you can be part of a ministry not of one, but of all.

Go into all the world, Jesus said. You with me, one parish family, a people who are Priests, Prophets and Kings.

May God bless you,
Father Luis R. Rodríguez

Let us reflect on the Word of God

In *The Secret Life of Bees*, August, an older black woman, is talking about “the problem with people” to Lily, a younger white woman who has run away from an abusive father. Lily has said that people don’t really know what matters. But August says the deeper problem is that people do know what matters, but don’t *choose* it.



God tells Ezekiel that virtue’s proof is in choosing to do the right thing. What you choose to do matters. So be careful not to go off the right path at the end of your days. On the other hand, you might be off the right path for years, but end up hopping back on at the very end, and you will have life. It doesn’t sound very fair; nevertheless, it’s where you are when the end comes that counts. And you don’t know when the end will come.

Jesus confronts the religious leaders with a parable. A father asks his two sons to do some work in the vineyard. One talks a good game but never makes it into the field; the other refuses outright, but then goes and does what his father asked. In telling this parable, Jesus compares these leaders unfavorably to the tax collectors and prostitutes. The elders must have been shocked.

“Have in you that same attitude that is also in Christ Jesus,” writes Paul to his beloved Philippians. The attitude he urged on them was giving oneself for the sake of others—even unto death. In this way, we not only speak but also *do* “Yes.” Choose to live Christ.

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsímile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA / MASS TIMES

Sábado 5:00 PM

Domingo 9:00 AM (Inglés), 10:30 AM y 12:30 PM

Martes, Miércoles, Viernes 9:00 AM

Lunes, Jueves 6:30 PM

Sábado (Ad Orientem) 9:00 AM

HORARIO SEMANAL / WEEKLY SCHEDULE

Sábado, 07 de Octubre — Virgen del Rosario

4 - 4:45 PM Confesiones / Confessions

5:00 PM MISA — Teresa Reyes †

Domingo, 08 de Octubre — 27° Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM MASS — Marilyn Ayala †

10:30 AM MISA — Por las familias de San Juan Bautista

12:30 PM MISA — Luis Molina †

Lunes, 09 de Octubre — San Juan Leonardi, San Dionisio

6:30 PM Misa — En el cumpleaños de María y Juan Valentín

6:30 PM Rito de Iniciación Cristiana para Adultos

Martes, 10 de Octubre

9:00 AM Misa — Ignacio Cortes Macuil †

6—8:00 PM Grupo “Mujeres de Gracia” / Plaza

6:30 PM Rite of Christian Initiation for Adults

Miércoles, 11 de Octubre — San Juan XXIII

9:00 AM Misa — Petra Otero †

7:00 PM Circulo de Oración (Cafetería)

Jueves, 12 de Octubre

6:30 PM Misa — Por la salud e Miguel Ángel Alejo Capitan

7:00 PM Movimiento Juan 23 (Cafetería)

7:00 PM Reunión del Grupo Padre Pio (salón)

Viernes, 13 de Octubre

9:00 AM Misa — Carmen Plaza

9:30AM-5 PM Adoración al Santísimo

4:30 PM Coronilla de la Divina Misericordia

5:00 PM Bendición / Benediction

Sábado, 14 de Octubre — San Calixto I

9:00 AM MISA — En honor a San Miguel

9:30 AM Clase Pre-bautismal para Padres

12:00 PM Rezo el Rosario en publico

4 - 4:45 PM Confesiones / Confessions

5:00 PM MISA — Ignacia Berta Ramón †

Domingo, 15 de Octubre — 28° Domingo de Tiempo Ordinario

CELEBRACION DE LA HERENCIA HISPANA

10:00 AM — 3:00 PM

9:00 AM MASS — Por todos los Fieles Difuntos

10:30 AM MISA — Joel Robles †

10:45 PM Reunión de Padres / 1ra Comunión / Plaza

12:30 PM MISA — Por las familias de San Juan Bautista

12:30 PM Reunión de los Caballeros de Colon / Plaza

SEGUNDAS COLECTAS / SECOND COLLECTIONS

- ♦ Oct 7 y 8 — Campaña Diocesana / Diocesan Appeal
- ♦ Oct 14 y 15 — Utilidades / Utilities
- ♦ Oct 21 y 22 — Domingo Mundial de Las Misiones / Mission Sunday
- ♦ Oct 28 y 29 — Deuda de la Parroquia / Parish Debt
- ♦ Nov 4 y 5 — Campaña de Matthew 25 / Matthew 25 Campaign
- ♦ Nov 11 y 12 — Campaña Diocesana / Diocesan Appeal

30 de Septiembre y 01 Octubre 2023

108	Sobres rosados / pink	\$ 2,481.00
19	Donaciones Electrónicas / Online	\$ 926.00
1	Sobres de Niños / Children's Env.	\$ 20.00
Colecta Suelta / Loose Collection		\$ 1,634.00
Utilidades / Utilities		\$ 65.00
Show de Autos / Car Show		\$ 1,590.00
TOTAL		\$ 6,716.00
Reporte Semanal / Weekly Report		
Presupuesto Semanal / Weekly Budget		\$ 6,250.00
Colecta Actual / Actual Collection		\$ 6,716.00
Diferencia / Difference		\$ 466.00
Colectas hasta el momento / Year to Date Collections		
Presupuesto / Budget 2023-2024		\$ 85,550.00
Colecta Actual / Collection to date		\$ 83,676.25
Déficit / Deficit		\$ -(1,873.75)

Escuelas Católicas / Catholic Schools

\$800.00

ANUNCIANDO LA

CRUZADA DEL ROSARIO EN PUBLICO



América se encuentra en una encrucijada. Dios está siendo ofendido, ahora mas que nunca, ya que la gente ignora la petición maternal de Nuestra Señora de "dejar de ofender a Dios". Como resultado, América está sufriendo una pandemia, disturbios, saqueos y asesinatos, así como también, un colapso moral y social. Es urgente escuchar la petición de Nuestra Señora y abandonar el pecado si esperamos gozar de las bendiciones de Dios y evitar su ira. El nos escuchará, si a través de nuestra oración, pedimos la intercesión de su Santísima Madre. Eso es precisamente lo que estamos haciendo en la Cruzada de Rosarios en público del 2023.

En su libro "El Secreto del Rosario", San Luis Maria Grignon de Montfort nos dice: "La oración pública es mucho mas poderosa que la oración privada para aplacar la ira de Dios e invocar su Misericordia, y la Santa Madre Iglesia, guiada por el Espíritu Santo siempre ha promovido la oración en público en tiempos de tragedia y sufrimiento colectivo."

ÚNASE A LA CRUZADA DEL SANTO ROSARIO EN PÚBLICO DEL 2023

Motivo: El Santo Rosario
Lugar: Estacionamiento de la Iglesia
Fecha: Sábado 14 de Octubre, 2023
12:00 PM

NUESTRO AGRADECIMIENTO / THANK YOU

Queremos agradecer a todas las personas que apoyaron y tomaron parte en la Exhibición de Autos que se llevo a cabo el pasado fin de semana. Gracias a su apoyo se recaudaron **\$1,590.00**.



We want to thank all the people who supported and took part in the Ca Show that took place last weekend. Thanks to your support, \$1,590.00 was raised.

Día de Aprecio Parroquial Desayuno ó Almuerzo

Domingo, 22 de Octubre del 2023
ofrecido por los
**Caballeros de Colon
de San Juan Bautista**

Desayuno de 9:00AM - 12:00PM
Almuerzo de 12:00PM - 2:00PM
Gratis

Cafetería de San Juan Bautista
425 South Duke St., Lancaster, PA

**IGLESIA CATOLICA
SAN JUAN BAUTISTA**
425 S. DUKE ST., LANCASTER, PA

Celebrando el
**MES DE LA
HERENCIA HISPANA**

**MUSICA
Y COMIDA**
DOMINGO
15 de OCTUBRE
10:00 AM - 3:00 PM
Estacionamiento de la Iglesia

**Venta de Comidas de
varios paises latinos**
717-392-4118
PARA BENEFICIO DE LA PARROQUIA
PARA MÁS INFORMACIÓN PUEDEN COMUNICARSE
CON LIZ REYES 717-587-2980

VENGAN A CELEBRAR



REGALOS DE LA TIERRA SANTA

El grupo de Tierra Santa tendra una exhibición de hermosas tallas religiosas hechas a mano en madera de olivo, de Belén en Tierra Santa. Los cristianos de Tierra Santa han estado sufriendo y siguen viviendo en situaciones económicas difíciles. Muchos de ellos han huido de Tierra Santa, lo que redujo su población del 37 % al 5 %.

Nuestra misión es ayudar a apoyar a estas familias mediante la venta de sus tallas religiosas, que es una fuente importante de sus ingresos para ayudarles a trabajar y vivir con dignidad en Tierra Santa. Su apoyo a través de la compra de estos artículos, 200 familias serán ayudadas, también apoyará la paz en el Medio Oriente. Las tallas de madera de olivo de forman parte de una tradición transmitida por generaciones.

Por favor, deténgase en su mesa y compre un buen regalo de la pequeña ciudad de Belén.



Sábado 21 y Domingo 22 de Octubre
Artículos disponibles después de Misas

RITO DE INICIACION CRISTIANA PARA ADULTOS

Es usted un adulto:

- ¿que no está bautizado?
- ¿que no ha recibido su Primera Comunión?
- ¿que no ha recibido su Confirmación?
- ¿o que quiere conocer mas a fondo su fe Católica?

Entonces RICA es para usted. RICA significa Rito de Iniciación Cristiana para Adultos y es el proceso por el cual las personas se convierten en Católicos y se acercan mas al SEÑOR. La clase de RICA en español se lleva a cabo los Lunes a las 6:30 PM., y la clase de RICA en ingles se lleva a cabo los Martes a las 6:30 PM. Para registrarse, llámenos o pase por la oficina parroquial.



Rite of Christian Initiation of Adults

Are you an Adult:

- who has not been Baptized?
- who has not received First Communion?
- who has not received Confirmation?
- or who wants to learn more about your Catholic Faith?

Then RCIA is for you. RCIA stands for Rite of Christian Initiation for Adults and is the process by which people become Catholic and come closer to the LORD. The RCIA class in Spanish takes place Mondays at 6:30pm, and the RCIA class in English takes place Tuesdays at 6:30pm. To register, call us or stop by the parish office.

25th Anniversary Youth Rally



November 4th, 2023 8:30am-5:00pm

Theme: Eucharistic Love

"I am the living bread that came down from heaven; whoever eats this bread will live forever; and the bread that I will give is my flesh for the life of the world." John 6:51



Bishop Senior



Mary Taylor



Bring Us Mountains

Praise Band



Sr. GERALYN SCHMIDT
KEYNOTE and MC



Br. Stephen Cantwell



Fr. Peter Rettig

www.fanthefirerally.org

BAUTIZOS - Baptisms

Para preparar a los padres y padrinos para el Bautizo de sus hijos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé. **Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.**



Próxima Clase / Upcoming Class

Padres / Parents

Sábado 14 de Octubre / Sat., Oct. 14th
9:30 am. - 12:30 pm

Padres y Padrinos / Parents & Godparents

Sábado 28 de Octubre / Sat., Oct. 28th
9:30 am. - 12:30 pm

To prepare parents and godparents for the baptism of their child, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. See schedule above for the upcoming class. Please call the church office to register and obtain more information.

Pilgrimage to Baltimore Catholic Churches Saturday, October 21, 2023

We will tour four beautiful churches followed by dinner in Little Italy . . .

1. Basilica of the National Shrine of the Assumption of the Blessed Virgin Mary (including Mass celebrated by Fr. Olkowski)
2. National Shrine of St. Alphonsus Liguori
3. St. Casimir Church
4. Holy Rosary Church

Cost: \$30 per adult. Minor children accompanying an adult are free

Times: 52-passenger coach bus will leave St. Mary's at 7:00 a.m. and return by 7:30 p.m.

Bring a bagged lunch

Sign up: Contact Betty Anne O'Brien at baobrien15@gmail.com or Tina Skubon at tskubon@comcast.net by October 18. Provide names of all attendees, phone number and email address.



La Sociedad para la
Propagación de la Fe
una Obra Misionera Pontificia

Domingo Mundial
de las Misiones 2023
22 de octubre



¿No ardía acaso nuestro corazón?

Lucas 24:13-35



NOTICIAS DE CATECISMO/CATECHISM NEWS

REUNION DE PADRES - Clase de Primera Comunión

El Domingo, 15 de Octubre tendremos una reunión a las 10:45 AM en Plaza con los Padres de los estudiantes en las siguientes clases:

Comunión 1, Comunión 2, Comunión 3& 2do Grado de la Escuela Resurrección

Parent Meeting—First Communion Class: On Sunday, October 15th we will have a meeting at 10:45 AM at Plaza with the parents of the students in the following classes: Communion #1, #2, #3 and 2nd Grade Resurrection School.



Featuring
**LINDY
WYNNE**

CLOSE TO HIS SACRED HEART

Women's Conference

21 October | Diocesan
2023 | Conference Center

7:30AM - 3PM | CONFESSION AVAILABLE
REGISTRATION:
[HTTPS://WWW.HBGDIOCESE.ORG/WOMEN](https://www.hbgdiocese.org/women)



CATHOLIC WORKER
HOUSE OF LANCASTER



Do you need:

COATS, HATS, SCARVES, SWEATERS,
PANTS, MITTENS, SOCKS, ETC. ?



WARM WINTER ITEMS
AVAILABLE IN INFANTS
THROUGH ADULT SIZES!



NOVEMBER 11, 2023

JOIN US FROM 8 A.M. TO 12 P.M.



Plaza San Juan Bautista, 441 S. Lime St., Lancaster, PA 17602

CWH is a 501(c)(3) organization. In kind donations are tax deductible to the fullest extent allowable by law. Valuation is the responsibility of the donor.

CATHOLIC WORKER HOUSE COLECTA DE ROPA DE INVIERNO

¡Únase a nosotros para donar ropa de INVIERNO LIMPIA y CUIDADOSAMENTE usada para la **Distribución Anual de Ropa de Invierno** de "Catholic Worker House". La distribución de ropa se realizará en la **Plaza San Juan Bautista** el **sábado 11 de noviembre**. Tenemos cientos de personas menos afortunadas que necesitan desesperadamente ropa cálida.

Solicitamos **SOLO ROPA DE INVIERNO. SÓLO ESTOS ARTÍCULOS:** ¡Todos los tamaños de abrigos, gorros, orejeras, guantes, suéteres gruesos, prendas térmicas, calcetines de invierno, bufandas, pantalones para la nieve, botas para la nieve y mantas también!

POR FAVOR NO ENVÍE ropa de primavera, verano, de negocios, ni ninguna ropa liviana. **SOLO ROPA PARA INVIERNO.**

Agradeceríamos mucho que toda la ropa de mujer, hombre y niño se empaquetara por separado. Etiquete cada bolso como "CWH-Mujeres", "CWH Hombres" o "CWH-Niños". Esto hace que la clasificación sea mucho más fácil para nuestros voluntarios, ¡muchas gracias! Puede dejar sus artículos después de misa en el área designada. Se aceptan donaciones del 1 al 29 de octubre. ¡Gracias por su apoyo! Catholic Worker House

CATHOLIC WORKER HOUSE WINTER CLOTHING DRIVE

Please join us in donating GENTLY used CLEAN WINTER clothing for **The Catholic Worker House's annual winter clothing giveaway!** The clothing giveaway will be held at **Plaza San Juan Bautista on Saturday, November 11th.** We have hundreds of less fortunate people who are desperately in need of warm attire.



We are asking for **WINTER WEAR ONLY. THESE ITEMS ONLY:** All sizes of coats, hats, earmuffs, gloves, heavy sweaters, thermals, winter socks, scarfs, snow pants, snow boots and Blankets too!

PLEASE DO NOT SEND spring, summer, business attire or any lightweight clothing. **WINTER WEAR ONLY.**

We would greatly appreciate it if all women's, men's and children's clothes be bagged separately. Please label each bag "CWH-Women's", "CWH Men's" or "CWH-Children's". This makes sorting much easier for our volunteers, thank you very

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings
Domingo Is 5, 1-7; Fil 4, 6-9; Mt 21, 33-43
Lunes Jon 1, 1-2, 1. 11; Lc 10, 25-37
Martes Jon 3, 1-10; Lc 10, 38-42
Miércoles Jon 4, 1-11; Lc 11, 1-4
Jueves Mal 3, 13-20; Lc 11, 5-13
Viernes Jl 1, 13-15; 2, 1-2; Lc 11, 15-26
Sábado Jl 4, 12-21; Lc 11, 27-28
Domingo Is 25, 6-10; Fil 4, 12-14. 19-20; Mt 22, 1-14

SERIAMENTE ENFERMOS / Seriously ill
Marta Albino Vega, Gladys Bonifacio, Sue Burger, Julia Campos, Dina Carmona, María Cruz, Cundo Frías-Aquino, Ana González, José González, Martina Gutiérrez, Tom Helwig, Luis Orlando López, Jesús Medina Noriega, Arquidea Olmeda Morales, Rafaela Antonia Polanco, Milagros Reyes, María Rivera, Jacinto Rodriguez, Laura Rodriguez, Zabriel Rodriguez Suarez, Dolores Rojas, Vanessa Shearer, María Torres de Peralta, Victor Torres.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home
Hna. Therese Marie, Nirma Alvarado-Vázquez, Daisy Agosto, Matilde Aponte, G. Cecilia Apostolou, Aida Aquino, Ana Colón, Robert Dano, Miriam Díaz, Benedicta Fair-Maldonado, Jacinto Guzmán, Adela Madrigal, Martina López, Felicita Morales, Agnes y Betty Nazario, Lydia Negrón, Ana Celia Ortiz, Alicia Pease, Margarita Pérez Navarro, José Pizarro, Márcola Rivera, Enid Roman, Elisa Sánchez, Alfonso y Roberto Santos, Carmen Santos, Sila Velázquez.



Cursillistas
ULTREYA
TODOS LOS LUNES A LAS 7:00 PM

CIRCULO DE ORACIÓN
Todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería.
Todos están bienvenidos.



RUBIO'S
Tree Service & Landscaping
Call for a FREE Estimate **717-459-3281**
licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County!
emergency clean ups

Cambia tu vida con



Esperanza
Servicios de Consejería en Lancaster, PA

- Consejería Familiar
- Grupos Terapéuticos
- Servicios Psiquiátricos

Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.
Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza

1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086

Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com

Resurrection Catholic School / Your Parish School

- **ExtraGive:** Resurrection will participate in the ExtraGive - Lancaster on November 13, 2023. Stay tuned for more details!
- **Upcoming events:**
 - Friday, October 27th, Trunk or Treat
 - Friday, November 13th, Fall Fest/ExtraGive
- **Classroom Spotlight:** The school celebrated the last day of summer with our annual Beach Day. Students had a dress-down day, met with buddy classes to read on “The Beach,” and were by PTO to popsicles.



Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección! Familia de Fe Camina con Jesús.

We invite your family to become part of the Resurrection family! Family of Faith Walk with Jesus

Don't forget to follow us on Facebook and Instagram!



EL PUEBLITO
Mexican Store

Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.

Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603



(717) 393-9411
Abierto todos los días de 9:30 AM - 10:00 PM

Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**

Eric Lopez **717-989-0206**



Eric's Cuts

639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español



CATHOLICS SERVING CATHOLICS
SINCE 1962

- Preparing
- Wedding Benefits
- Burial & Cremation Services
- Obituaries

LCMS ALUMNI
Colp Snyder '70, Kelly Granola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles E. SNYDER
FUNERAL HOME & CREMATORY

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9461
 Manheim Township: 3530 Litzitz Pk. | 717.540.5300
 Millersville: 441 N. Cass St. | 717.872.5041
 Litzitz: Spadit-Snyder: 327 S. Broad St. | 717.424.2317
www.SnyderFuneralHome.com



RG INJURY LAW
KARASIN & HERGENROT, LLC

¿LESIONADO?

- Lesiones Personales
- Accidentes de Auto
- Compensación Laboral
- Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603 | 342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER
LANCASTER TOYOTA MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES



FROYS AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS

FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643


M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial
Servicio de Árbol Residencial
Servicio de Podar y Herbicida

Residential Lawn Mowing
Residential Tree Service
Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo | Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum



smilebuilderz

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez at Smilebuilderz Urgent Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

ONE REALTY ONE GROUP UNLIMITED

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

THE ROJAS GROUP
415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariaacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KW ELITE
KELLER WILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601


SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall
Each office is independently owned and operated



Pedro Velasquez
Realtor
C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA



Joel Velez
Regional Vice President

Lláme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party

DJ ReySoundzz

leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

Weddings - Birthdays - Graduations

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

Angel Torres

717-299-3726 n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster